

Министерство образования Российской Федерации
Государственное бюджетное общеобразовательное учреждение
средняя общеобразовательная школа № 21 Василеостровского района
Санкт-Петербурга

Исследовательская работа по истории
на тему:
«Ошибки в иллюстрациях к детским сказкам»

Выполнила:
Ученица 3 «А» класса
Лукина Алина
Научный руководитель:
Королева Нина Михайловна

Санкт-Петербург
2014

Оглавление

Введение	3
Глава 1. Понятия исследования.....	4
1.1 Сказка.	4
1.2. Классификация сказок. Характерные черты каждого вида.	4
1.3. Понятие «Иллюстрация».....	6
1.4. Виды книжной иллюстрации.....	6
Глава 2. Знаменитые художники-иллюстраторы.	8
2.1 Рачев Евгений Михайлович (1906-1997).....	8
2.2. Чарушин Евгений Иванович (1901-1965).....	9
2.3 Конашевич Владимир Михайлович (1888-1963).....	10
2.4. Добужинский Мстислав Валерьянович (1875 – 1957).....	10
2.5. Сутеев Владимир Григорьевич (1903-1993).....	11
Глава 3. Ошибки в иллюстрациях к русским сказкам.....	13
3.1 Сказка «Лиса и волк» рисунки Е. Рачёва	13
3.2. Сказка «Теремок» рисунки Е. Рачёва	13
3.3. Сказка «Лиса-лапотница» рисунки В.Конашевича	14
3.4. Сказка «Муха-Цокотуха» рисунки В.Конашевича	15
3.5. Сказка А.С.Пушкина «Сказка о золотом Петушке» иллюстрации В.Конашевича.....	15
3.6. К.Чуковский «Айболит» с рисунками В.Сутеева	16
3.7. Русская народная сказка «Девочка и лиса» иллюстратор Е.Чарушин	16
3.8. Русская народная сказка	17
«Заячья избушка » иллюстратор Е.Чарушин	17
3.9. Русская народная сказка	17
«Заячья избушка » иллюстратор Е.Чарушин	17
4.0. Сказка «Лёгкий хлеб» иллюстратор Дидковская Е.М.....	18
4.1. К.Чуковский «Бармалей» художник этой книги Добужинский М.	19
4.2. Сравнение ошибок разных иллюстраторов.	20
Заключение	21

Введение

Задумывались ли вы когда-нибудь над тем, почему иллюстраторы совершают ошибки в иллюстрациях детских русских сказок? Я обратила внимание на эти ошибки, когда однажды читала сказку своей маленькой сестрёнке, и задумалась над этим вопросом.

Почему иллюстраторы, которые заканчивали художественные академии, институты, университеты, совершают ошибки, которые заметны даже детям? Что это за ошибки?

Гипотеза нашего исследования заключается в том, что определенные ошибки в иллюстрациях разных авторов к разным сказкам повторяются, и на это есть свои причины.

Цель нашего исследования - выявить наиболее типичные и повторяющиеся ошибки в иллюстрациях к русским сказкам.

Для достижения поставленной темы нам необходимо решить следующие **задачи**:

- Разобраться с понятиями «сказка», «иллюстрация», «иллюстратор».
- Изучить биографии наиболее известных иллюстраторов русских сказок;
- Найти ошибки в иллюстрациях к русским сказкам;
- Сопоставить ошибки в иллюстрациях разных художников и выявить наиболее типичные и повторяющиеся;
- Сформулировать гипотезу о причинах возникновения этих ошибок;
- Сделать выводы о причинах возникновения ошибок в иллюстрациях к русским сказкам.

Работа может быть интересна как учащимся школ, так и иллюстраторам. Может быть они даже не задумываются над тем, что совершают такие «детские» ошибки.

Наше исследование является **актуальным** потому, что количество детских книг с иллюстрациями сегодня увеличивается и если не обращать внимания на такие ошибки, то их станет еще больше.

Глава 1. Понятия исследования.

1.1 Сказка.

Слово сказка известно с 17 века. До этого времени употребляли слово «байка» или «басен», от слова «бать», «рассказывать». Впервые это слово употреблено в грамоте воеводы Всеволодского, где осуждались люди, «которые сказки сказывают небывалые». Но учёные предполагают, что в народе слово «Сказка» употреблялось и раньше. Талантливые сказочники в народе были всегда, но большинство о них не осталось никаких сведений.

В словаре В.И. Даля сказка определяется как "вымышленный рассказ, небывалая и даже несбыточная повесть, сказание". Там же приводится несколько пословиц и поговорок, связанных с этим жанром фольклора: Либо дело делать, либо сказки сказывать. Сказка складка, а песня былъ. Сказка складом, песня ладом красна. Ни в сказке сказать, ни пером описать. Не дочитав сказки, не кидай указки. Сказка от начала начинается, до конца читается, а в серёдке не перебивается. Уже из этих пословиц ясно: сказка - вымысел, произведение народной фантазии - "складное", яркое, интересное произведение, имеющее определённую целостность и особый смысл. Русская сказка - это сокровище народной мудрости. Её отличает глубина идей, богатство содержания, поэтический язык и высокая воспитательная направленность ("сказка ложь, да в ней намек").

Русская сказка - один из самых популярных и любимых жанров фольклора, потому что в ней не только занимательный сюжет, не только удивительные герои, а потому, что в сказке присутствует ощущение истинной поэзии, которая открывает читателю мир человеческих чувств и взаимоотношений, утверждает доброту и справедливость, а также приобщает к русской культуре, к мудрому народному опыту, к родному языку.

1.2. Классификация сказок. Характерные черты каждого вида.

На сегодняшний день принята следующая классификация русских народных сказок:

- Сказки о животных;
- Волшебные сказки;
- Бытовые сказки.

Рассмотрим подробнее каждый из видов.

Волшебная сказка

В волшебной сказке человек общается с существами, каких не встретишь в жизни: Кощеем Бессмертным, Бабой Ягой, многоголовым Змеем, великанами, колдунами-карликами. В такой сказке все возможно!

Начинается волшебная сказка с того, что главный герой по тем или иным причинам уходит из родного дома, а затем - и из обычного мира. Все, что совершает персонаж волшебной сказки, чаще всего, происходит в чужом, странном мире: в медном, серебряном, золотом царстве, или в далеком тридевятом царстве - тридесятом государстве.

Почти никаких примет русского быта в волшебной сказке нет. Разве что сами люди - русские. Возвратившись в человеческий мир. Герой переходит из одного царства в другое, становится царем. Однако всюду живет один народ. Другие народы находятся где-то далеко, за морем (заморские купцы, заморские вина).

Многие волшебные сказки рассказывают о воинском подвиге. Но сказочные герои сражаются не за Русь, не за Русскую землю. Они добывают для царя какое-либо диво дивное, чудесный предмет.

Волшебная сказка на протяжении столетий передавалась устным путем. Иногда сознательно, иногда случайно сказитель что-то изменял, что-то добавлял. Так создавались произведения, похожие друг на друга, но не в точности одинаковые.

Сказка учит смелости, доброте и всем другим хорошим человеческим качествам, но делает это без скучных наставлений, просто показывает, что может произойти, если человек поступает плохо, не по совести.

Бытовая сказка

Появилась бытовая сказка гораздо позднее волшебной.

Бытовая сказка точно передает быт, обстоятельства народной жизни. Правда соседствует с вымыслом, с событиями и действиями, которых на самом деле быть не может.

В волшебной сказке - два мира, в бытовой - один.

Здесь все обыкновенно, все происходит в повседневной жизни. В бытовой сказке противопоставляются слабый и сильный, богатый и бедный.

Начало сказки соответствует действительному, несправедливому положению дел, а конец обязательно разрушает эту несправедливость.

В бытовой сказке - положительный герой силы не применяет, воинских подвигов не совершает. Здесь нет чудес.

Сказки о животных

Сказки о животных, как и волшебные сказки, возникли в глубокой древности, в них отражаются забытые верования, обряды, представления. В древности такие сказки рассказывали перед началом охоты, и это имело магическое значение. В наше время их рассказывают детям. И говорится в них о повадках, проделках и обыкновенных приключениях диких и домашних зверей, о птицах и рыбах, отношения между которыми очень похожи на отношения между людьми. Да и характер зверей уподобляется человеческому: медведь - глуповат, заяц - трусоват, волк - жаден, а Лиса Патрикеевна - хитрее хитрых, обманет кого хочешь.

Сказок о животных существует несколько видов.

Известно около 50 сюжетов сказок о животных.

1.3. Понятие «Иллюстрация».

История детской книжной иллюстрации насчитывает около трех столетий. За это время был пройден путь от дешевых книжных изданий, букварей до роскошных книг для детей. Постепенно детская книжная иллюстрация стала самостоятельным видом искусства.

Сам термин "иллюстрация" в переводе с латинского означает "освещать, проливать свет, объяснять".

В толковом словаре русского языка Д.Н.Ушакова слово - "ИЛЛЮСТРАЦИЯ"

(иллюстрации, ж. (латин. illustratio - освещение) (книжн.). Иллюстрация книги поручена известному художнику. 2. Изображение, рисунок в тексте книги, поясняющий ее содержание. Книга с иллюстрациями.

Иллюстрации, по определению Курочкиной Н.А. - это рисунки, образно раскрывающие текст, подчиненные содержанию и стилю литературного произведения, одновременно украшающие книгу и обогащающие ее декоративный строй.

Как известно, одним и тем же словом "иллюстрация" называют изображения разные по содержанию и форме, по значению для произведения и читателя, по связи между рисунком и текстом, по технике исполнения.

Первой иллюстрированной детской книгой в России был "Букварь" Кариона Истомина, целиком вместе с текстом гравированный на меди Леонтием Буниным. Вышел он в Москве в 1692-94 годах. Каждой букве в нем отводилась отдельная страница, листы были украшены изображениями людей, животных, предметов быта, растений, построек. Все это было призвано привлечь учащихся к изучению азбуки. Новые возможности иллюстрации появились в девятнадцатом веке с изобретением фотомеханического способа печати. К середине девятнадцатого века иллюстрации становятся цветными. Над детскими книгами работали известные писатели, живописцы и графики. Создавались яркие, запоминающиеся рисунки для детских книг.

1.4. Виды книжной иллюстрации.

Книжная иллюстрация это жанр графического искусства. Как и все изобразительные искусства, графика может быть подразделена на три вида:

- монументальную - тесно связанную с архитектурным ансамблем, например, плакат (монументальная печатная графика), настенная графика, картоны;
- станковую - выполняемую "на станке, не имеющую связи с определенным интерьером, назначение и смысл произведения полностью исчерпывается художественным содержанием (рисунок, эстамп, лубок);
- декоративную - книжные иллюстрации, открытки, любые графические изображения на любом предмете, не имеющие особенной художественной ценности, а служащие для организации поверхности предмета. Также к декоративной графике относится флористика - композиции, созданные при помощи пуха деревьев, соломок и других "живых" материалов.

Графика - это рисунок, который может быть воспроизведен во многих экземплярах при помощи различных техник, как рукотворных, так и машинных.

Глава 2. Знаменитые художники-иллюстраторы.

Книга представляет собой сложный комплекс искусства слова, техники печати и изображения (иллюстрации). Отечественная иллюстрация к детской книге имеет богатые традиции. Несколько поколений художников посвятили этому благородному делу всю жизнь и создали книги, ставшие своеобразными эталонами. Е.Д.Поленова, И.Я.Билибин, А.Н.Бенуа, Г.Н.Нарбут, В.А.Милашевский, В.В.Лебедев, В.М.Конашевич, Е.Н.Чарушин, Е.М. Рачев и др. иллюстрировали книги, на которых воспитывалось не одно поколение.

2.1 Рачев Евгений Михайлович (1906-1997)



Рачев Евгений Михайлович - заслуженный деятель искусств РСФСР, советский художник-анималист, известный своей работой в области книжной графики. Рачев родился 8 февраля 1906 года в городе Томске. Он рано потерял отца. Мать его была врачом, а отчим инженером-строителем.

Детство свое он провел в деревне у бабушки, под Томском, в сибирском селе Юдино. В 1928 году он с отличием окончил Кубанский художественно-педагогический техникум в Краснодаре, затем недолго учился в Киевском художественном институте и с 1930 года начал сотрудничать с различными детскими издательствами в качестве художника-иллюстратора. Своей специализацией он избрал русские народные сказки, русскую прозу и басни. Иллюстрации Е. Рачева добрые и веселые, занимательные и поучительные, знакомы не одному поколению читателей. Их главные герои – звери. Но ведут они себя, думают, ходят и говорят, как люди. Прием очеловечивания зверей использует Е. Рачев для создания ярких и выразительных образов. Для полноты их характеристик наряжает своих героев в костюмы. Именно в его исполнении сразу встают перед глазами волк, удрящий рыбу хвостом, лиса верхом на волке, хитрый кот и незадачливый медведь. Все в щегольских кафтанах или крестьянских залатанных зипунах: художник хорошо знал русский костюм и быт.

В 1936 году молодой художник переехал в столицу и стал активно работать, но вскоре началась Великая Отечественная война, и он ушёл на фронт, ему поручили оформлять

фронтовую газету. После войны Евгений Михайлович продолжил работу в «Детгизе», кроме того, он сотрудничал и со многими другими издательствами. А, начиная, с 1960 года стал главным художником в издательстве «Малыш» и оставался им около двадцати лет.

С иллюстрациями Рачева было издано множество книг, среди которых: Пришвин М. «Кладовая солнца» и «Золотой луг»; Дуров В. Л. «Мои звери»; Мамин-Сибиряк Д. М. «Алёнушкины сказки»; Салтыков-Щедрин М. Е. «Сатирические сказки».

2.2. Чарушин Евгений Иванович (1901-1965)



Известный художник и писатель. Кроме своих собственных книг ("Волчишко и другие", "Васька", "Про сороку") Е. И. Чарушин иллюстрировал произведения В.В. Бианки, С. Я. Маршака, К. И. Чуковского, М. М. Пришвина и др.

В иллюстрациях Е. И. Чарушина, художника-анималиста, мир зверей раскрыт в ярких образах, с большой теплотой и гуманностью. У него свои приемы передачи формы, цвета и фактуры. Его герои реалистичны и сказочны одновременно. Он стремится лаконичными средствами выразить характер каждого зверя, передать радость общения с живым.

Герои Е. И. Чарушина добры, обаятельны. Они легко входят в сказочный мир.

Художник любил изображать звериных детенышей - пушистых, мягких и еще совсем беспомощных.

Е. И. Чарушин выработал свой метод иллюстрирования - чисто живописный. Он рисует не контурно, а, можно сказать антиконтурно, необычайно искусно, пятнами и штрихами.

К творчеству художник подходил всерьез, именно как к творчеству, а не как к забаве или просто время проведению (пусть даже полезному). Главным он считал создание образа.

2.3 Конашевич Владимир Михайлович (1888-1963)



Владимир Михайлович Конашевич известен как мастер станковой графики и книжной иллюстрации. Он иллюстрировал книги С. Я. Маршака, К. И. Чуковского, А. Л. Барто, сказки Г. Х. Андерсена, А. С. Пушкина и др.

Прирожденный график, он прекрасно владел искусством тонкого и острого, точного и выразительного рисунка. Он любил декоративную яркость и нарядность, сохранив навсегда способность к жизнерадостному ощущению мира.

В. М. Конашевич очень любит яркие, чистые, звонкие тона, из каждого он умеет извлечь бесчисленное количество оттенков, варьирует их, к каждому из оттенков подбирает множество сочетаний, тонких, приятных для глаза, делающих рисунки и всю страницу гармоничными, радостными, воспевающими красоту окружающего мира.

Как никто другой этот художник умеет создать в рисунках иллюзию волшебства.

2.4. Добужинский Мстислав Валерьянович (1875 – 1957)



Мстислав Валерианович Добужинский - график и театральный художник Добужинский занимает в этой группировке одно из значительных мест.

Добужинский родился 2 августа 1875 года в Новгороде. Отец его — артиллерийский офицер, впоследствии получивший чин генерала, мать по окончании Петербургской консерватории стала оперной певицей в провинциальных театрах.

Детство художника протекало в Петербурге, где проявились впервые его способности. Большую роль в этом сыграл отец, сам неплохо рисовавший. Он же приучил сына иллюстрировать прочитанное, а библиотека Добужинских была обширной. Особый интерес мальчика вызывали книги по истории. Постепенно рисование из детского занятия превратилось в увлечение, и еще до поступления в гимназию Добужинский в течение двух лет зимой посещает рисовальные классы Общества поощрения художеств.

Много и плодотворно работал Добужинский в книжной графике. Книга мыслится Добужинским как органичное сочетание всех графических элементов, подчиненных единому замыслу, единому эмоциональному настрою.

2.5. Сутеев Владимир Григорьевич (1903-1993)



Владимир Григорьевич Сутеев - известный художник и писатель, кинорежиссер и сценарист. Начинал он как художник-мультипликатор. На студии "Союзмультфильм" В. Г. Сутеев написал около 40 сценариев для мультипликационного кино, и почти все они были экранизированы ("Муха-цокотуха", "Волшебный магазин", "Кораблик", "Кто сказал мяу?", "Петя и Красная Шапочка" и др.).

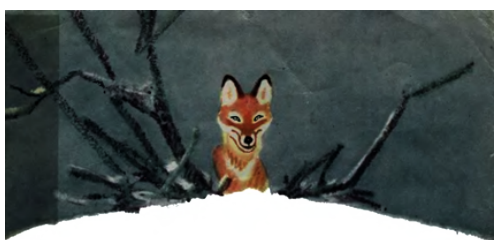
В. Г. Сутеев иллюстрировал книги К. Чуковского, С. Маршака, С. Михалкова, А. Барто, Д. Родари, а также собственные произведения.

В книжную графику В. Г. Сутеев принес кинематографическое понимание стройности и цельности произведения и пристальный интерес к характерам. Сутеевские персонажи часто неожиданны, потому что неожиданно и остроумно само прочтение художником литературного текста. Сутеев стремится выразить в рисунках то, что остается за строкой текста. Искусство В. Г. Сутеева обращено к самым маленьким читателям-зрителям. Он их мудрый и добрый наставник, с ним легко и весело идти по сказке. Доброе сердце и улыбка художника, классическая ясность его рисунков

целестремленно, спокойно и просто ведут читателя к постижению справедливости, человечности, нравственной чистоты.

Глава 3. Ошибки в иллюстрациях к русским сказкам.

3.1 Сказка «Лиса и волк» рисунки Е. Рачёва

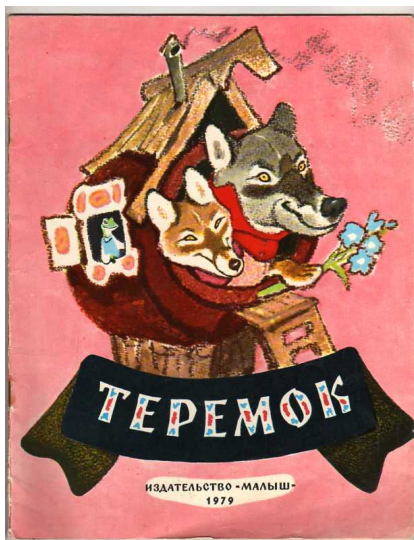


У главного героя – лисы, на первом рисунке отсутствует платок и вся одежда. А на втором рисунке появляются платок и тулуп.



У волка на шляпе одна декоративная полоска (рис.слева), у волка на шляпе две полоски(рис. справа).

3.2. Сказка «Теремок» рисунки Е. Рачёва



У лягушки платья разного цвета. На рисунке №1 –голубого, а на рисунке №2 темно-красного.

3.3. Сказка «Лиса-лапотница» рисунки В.Конашевича



У лисы пропадает передник.



На тулупе лисы пропадает узор в виде красных точек.

3.4. Сказка «Муха-Цокотуха» рисунки В.Конашевича



У героини на голове платок. На рисунке слева он красного цвета без белых горошин, а на рисунке справа уже с горошинами белого цвета.

3.5. Сказка А.С.Пушкина «Сказка о золотом Петушке» иллюстрации В.Конашевича



У царицы на правом рисунке вуаль темно-синего цвета, а на левом рисунке уже голубого цвета.

3.6. К.Чуковский «Айболит» с рисунками В.Сутеева

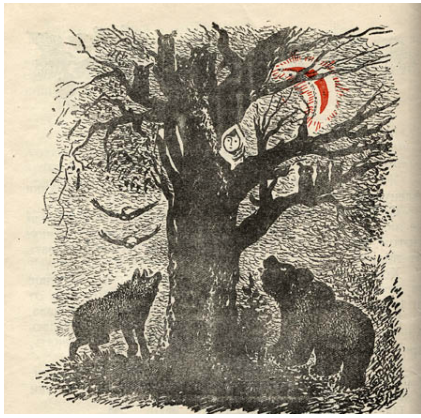


У Айболита на правом рукаве пальто пропадает застёжка.



На медицинском чемодане Айболита меняются цвета заклёпок: сначала они белые, а потом чёрные.

3.7. Русская народная сказка «Девочка и лиса» иллюстратор Е.Чарушин



У девочки на платке появляется узор.

3.8. Русская народная сказка

«Заячья избушка» иллюстратор Е.Чарушин



На окне лубяной избушке ставни разного цвета и совсем с различными узорами.

3.9. Русская народная сказка

«Заячья избушка» иллюстратор Е.Чарушин



Пришла весна-красна — у лисы избёнка

Вот лиса и попросилась у него переночевать, да его из избёнки и выгнала. Идёт добрый зайчик плачет. Ему извстали собаки:

У лисы разный кончик. На рисунке справа нет насыщенного белого цвета.

4.0. Сказка «Лёгкий хлеб» иллюстратор Дидковская Е.М.



У волка на первом рисунке на левой руке в области локтя есть красная заплатка, на втором рисунке заплатки нет.



На картинке слева, заплатка на правой руке жёлтого цвета, а на правой картинке эта же заплатка, но уже красного цвета.

4.1. К.Чуковский «Бармалей» художник этой книги Добужинский М.



На картинке слева, у Бармалея жёлтые серёжки, а на картинке справа белые .

Ещё обратите внимание на зубы Бармалея. На первом рисунке у него нет зуба слева, а на втором рисунке справа.



Платки у Бармалея стали разного цвета.

4.2. Сравнение ошибок разных иллюстраторов.

	<i>Замена цвета</i>	<i>Появление или исчезновение элементов и деталей</i>	<i>Замена сторон (право/лево)</i>
Е. Рачёв	+	+	-
В.Конашевич	+	+	-
В. Сутеев	+	+	+
Е.Чарушин	+	+	-
Е. Дидковская	+	+	+
М. Добужинский	+	+	+

Заключение

Приведенные выше примеры показывают, что ошибки в иллюстрациях у разных художников к разным видам сказок с использованием разных техник рисования совпадают. Наиболее частыми являются ошибки, связанные с изменением цвета отдельных деталей; связанные с появлением или исчезновением отдельных элементов и деталей, а также с заменой сторон (право/лево). Причинами таких ошибок могут быть

- типографические ошибки в подборе красок, их оттенков и насыщенности;
- усталость или невнимательность самого автора (чаще всего они встречаются в конце книги);
- изменения в восприятии автором героя в связи с развитием сюжета (герой меняется, становится добрым или, наоборот, злым и меняется его визуальный образ).

Но исследование на этом не заканчивается. Ведь кроме сказок есть еще рассказы, стихи, басни. И к ним в книжках тоже есть иллюстрации. Может быть и там есть ошибки?

Мое первое исследование научило меня задаваться такими вопросами.